


Номер справи:	Відмітка про отримання:	
---------------	-------------------------	---

Пільговий Schokoticket

Особа, яка має право, отримує допомогу згідно з:	<input type="checkbox"/>	SGB II	<input type="checkbox"/>	SGB XII	<input type="checkbox"/>	BKGG (надбавка на дітей та житлова допомога)	<input type="checkbox"/>	AsylbLG
--	--------------------------	--------	--------------------------	---------	--------------------------	---	--------------------------	---------

(Вкажіть прізвище дитини/ підлітка/молодої особи)

(Прізвище) _____ (ім'я) _____ (дата народження) _____

Прізвище законного представника _____

Моя дитина отримує/ я отримую Schokoticket для **безплатного проїзду** згідно з Розпорядженням про витрати на проїзд до школи.

Моя дитина відвідує/ я відвітую школу

Особи, які самостійно платять 37,35 євро за Schokoticket, при певних обставинах не мають права на відшкодування витрат!
Зверніть увагу, що подати заявку на пільговий Schokoticket можна в секретаріаті школи.

(Вкажіть назву школи) _____

Витрати складають

14,00 євро/ в місяць на першу дитину

7,00 євро/ в місяць на другу дитину

Я додаю підтвердження про списання коштів з боку транспортних товариств (наприклад, підтвердження VRR та/ або копія виписки з рахунку).

Відшкодування витрат можливе тільки, якщо було додане підтвердження!

Я погоджуюсь з тим, що мої персональні дані будуть передані особі, яка буде забезпечувати перевезення школярів. Додаткову інформацію щодо захисту даних можна отримати в доданому «інформаційному листку щодо захисту даних».

Місце, дата _____ підпис особи, яка має право/законного представника, якщо дитина неповнолітня _____

Вказівки щодо підтвердження для відшкодування витрат на пільговий Schokoticket

Важливі вказівки:

- ⇒ Отримувати допомогу можна до досягнення 25 років, якщо ви отримуєте Schokoticket для безплатного проїзду згідно з Розпорядженням про витрати на проїзд до школи/ ваша дитина отримує Schokoticket для безплатного проїзду згідно з Розпорядженням про витрати на проїзд до школи.
- ⇒ Якщо ви самостійно купуєте Schokoticket за (наразі) 37,35 євро, ви не маєте права на відшкодування витрат з пакета освіти та участі.
- ⇒ Допомога виплачується з початку поточного періоду надання коштів або з моменту отримання пільгового Schokoticket.

Вказівки щодо заповнення:

- ⇒ Вкажіть ім'я, прізвище та дату народження дитини, підлітка або молодої особи.
- ⇒ Зверніть увагу, що для кожної дитини, молодої особи або кожного підлітка слід заповнити окремий формуляр.
- ⇒ У разі відшкодування витрат для неповнолітньої дитини вкажіть власне прізвище як законного представника.
- ⇒ Вкажіть назву школи, яку відвідуєте ви/ відвідує ваша дитина
- ⇒ Відмітьте галочкою, чи ви/ваша дитина сплачуєте добровільно 14,00 євро або 7,00 євро на користь VRR.
- ⇒ Додайте підтвердження про списання коштів з боку транспортних товариств (наприклад, підтвердження VRR/ копія виписки з рахунку). **Відшкодування витрат можливе тільки, якщо було додане підтвердження!**
- ⇒ Вкажіть місце, дату та підпишіть формуляр.

Інформаційний листок щодо захисту даних

Інформація згідно зі ст. 13 Загального регламенту щодо захисту даних (ЗРЗД)	
Новий Закон про захист даних зобов'язує Jobcenter EN детально інформувати вас про збір, обробку та зберігання даних.	
Відповідальний за збір персональних даних:	ландрат району Ennepe-Ruhr Hauptstraße 92, 58332 Schwelm (Швельм) Тел. 02336 93-0 Ел. пошта: verwaltung@en-kreis.de
Направляйте питання щодо захисту даних на адресу:	Посадова особа із захисту даних району Еннепе-Рур Тел. 02336 932329 Ел. пошта: datenschutz@en-kreis.de або Посадова особа із захисту даних та свободи інформації землі Північний Рейн-Вестфалія (NRW) Kavalleriestraße 2-4, 40213 Düsseldorf (Дюссельдорф) Телефон 0211 384 240, Телефакс 0211 38424-10, Ел. пошта: poststelle@ldi.nrw.de
Мета обробки даних:	розрахунок наданих коштів для перевезення школярів
Важлива правова підстава:	§ 28 SGB II, ст. 13 ЗРЗД
Отримувачі та категорії отримувачів даних:	школи, транспортні підприємства
Період зберігання:	10 років на основі відповідних публічно-правових положень Після закінчення цього терміну всі зібрані нами дані будуть видалені/знищені.
Ваші права:	ви маєте право на - інформацію про персональні дані, які обробляються - перегляд документів відповідно до процесуальних положень - виправлення невірних даних - видалення або обмеження обробки даних - заперечення проти обробки даних через особливі обставини - подачу скарги до органу нагляду у разі порушень положень захисту даних
Компетентний орган нагляду з питань захисту даних в NRW:	Посадова особа із захисту даних та свободи інформації землі Північний Рейн-Вестфалія (NRW) Kavalleriestraße 2-4, 40213 Düsseldorf (Дюссельдорф) Телефон 0211 384 240, Телефакс 0211 38424-10, Ел. пошта: poststelle@ldi.nrw.de
Що станеться, якщо я проти?	На той випадок, якщо ви не згодні зі збором, обробкою та передачею ваших даних, звертаю вашу увагу, що без цих даних надання допомоги для відшкодування витрат на перевезення школярів для вас та членів вашої спільноти, що потребує матеріальної допомоги, більше не є можливим.
Запевняю вас, що здійснюється збір, зберігання та обробка тільки тих даних, які абсолютно необхідні для законного надання соціальної допомоги.	